

SÉNAT DE BELGIQUE

SEANCE DU 14 JUILLET 1932.

Rapport de la Commission de l'Intérieur et de l'Hygiène, chargée de l'examen du Projet de Loi portant revision des lois coordonnées sur les élections communales et des articles 26 et 241 du Code électoral.

(Voir les n^{os} 246, 276 et les *Annales parlementaires de la Chambre des Représentants*, séance du 7 juillet 1932; le n° 160 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 14 JULI 1932.

Verslag uit naam van de Commissie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid, be'ast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot herziening van de samengeschakelde wetten op de gemeenteraadsverkiezingen en van de artikelen 26 en 241 van het Kieswetboek.

(Zie de n^{rs} 246, 276 en de *Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers*, vergadering van 7 Juli 1932; n° 160 van den Senaat.)

Présents : MM. le vicomte BERRYER, président; le baron DE KERCHOVE D'EXAERDE, le chevalier DESSAIN, LEDUC, M^{me} SPAAK, MM. VAN CAUTEREN, VAN HOESTENBERGHE, VERBRUGGE, VERHEYDEN, VINCK, et LIGY, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

En présentant, le premier juillet de cette année, le Projet de Loi portant revision des lois coordonnées sur les élections communales et des articles 26 et 241 du Code électoral, le Gouvernement avait principalement en vue d'adapter aux élections communales certaines réformes admises pour les élections législatives.

Son Projet a été admis tant par la section centrale de la Chambre des Représentants que par la Chambre elle-même qui l'adopta dans la majeure partie de ses dispositions à la séance du 7 juillet 1932 par 114 voix et 6 abstentions.

Cinq modifications seulement y furent apportées par la Chambre : celles des articles 2, 20, 41, 52 et celle

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Met op 1 Juli van dit jaar het Wetsontwerp in te dienen tot herziening van de samengeschakelde wetten op de gemeenteraadsverkiezingen en van de artikelen 26 en 241 van het Kieswetboek, had de Regeering vooral op het oog de toepassing op de gemeenteraadsverkiezingen van sommige hervormingen aangenomen voor de Parlementsverkiezingen.

Haar Ontwerp werd aangenomen, zoowel door de Middenafdeeling van de Kamer der Volksvertegenwoordigers als door de Kamer zelf, die de meeste zijner bepalingen goedkeurde op 7 Juli 1932 met 114 stemmen; 6 leden onthielden zich.

Slechts vijf wijzigingen werden door de Kamer toegebracht : die aan de artikelen 2, 20, 41, 52, en die betref-

concernant l'article 8 des instructions pour l'électeur; deux d'entre elles ont une réelle importance.

L'une de celles-ci, à l'article 20, confère au président du bureau principal le droit de « procéder immédiatement à une enquête afin de se rendre compte personnellement du bien-fondé de la réclamation » à laquelle peut donner lieu un acte de présentation des candidats à l'élection.

Aux termes de l'article 20, paragraphe 1^{er} de la loi du 19 février 1921, « les candidats et les électeurs qui ont fait la remise des actes de présentation des candidats sont admis à prendre connaissance, sans déplacement, de tous les actes de présentation qui ont été déposés et à adresser par écrit leurs observations au bureau principal. »

L'un des droits essentiels que prévoit cet article est évidemment celui de vérifier les signatures des présents. Le projet donne expressément au président du bureau principal la faculté de se rendre compte par voie d'enquête sommaire du bien-fondé de la réclamation.

La deuxième de ces modifications est relative à la désignation de conseillers communaux suppléants. Très opportunément, l'article 41 du Projet admis par la Chambre substitue au système prévu par la loi communale le système infiniment plus pratique admis par l'article 21 de la loi du 19 octobre 1921 sur les élections provinciales.

Un membre a demandé si l'article 45 du Projet qui admet comme valables les bulletins dans lesquels l'électeur a marqué, à la fois, un vote en tête d'une liste et à côté du nom d'un ou de plusieurs candidats de la même liste s'applique au cas où l'électeur n'a voté que pour les candidats d'une seule liste ou aussi au cas où il voterait pour des candidats de plusieurs listes,

fende artikel 8 van de onderrichtingen voor den kiezer; twee daarvan zijn van groot belang.

Een daarvan, bij artikel 20, geeft aan den voorzitter van het hoofdbureel het recht « dadelijk een onderzoek in te stellen om zich persoonlijk rekenschap te geven van de gegrondheid der reclamatie » waartoe aanleiding geven kan een akte van voordracht van kandidaten voor de verkiezing.

Artikel 20, paragraaf 1, der wet van 19 Februari 1921 luidt : « De kandidaten en de kiezers die de akten van candidaatstelling hebben ingeleverd, zijn gerechtigd om, alleen ter plaatse waar zij berusten, inzage te nemen van al de ingeleverde akten van candidaatstelling en hunne aanmerkingen schriftelijk over te maken aan het hoofdbureel ».

Een der hoofdzakelijke rechten die dit artikel voorziet is natuurlijk dit van het onderzoek van de handteekeningen der voordragers. Het ontwerp geeft uitdrukkelijk het recht aan den voorzitter van het hoofdbureel zich persoonlijk rekenschap te geven door middel van summier onderzoek van de gegrondheid dezer reclamatie.

De tweede wijziging betreft de aanduiding der plaatsvervangende gemeenteraadsleden. Zeer gepast stelt artikel 41 van het Ontwerp door de Kamer aangenomen in de plaats van het stelsel door de gemeentewet voorzien, het oneindig praktischer stelsel ingevoerd bij artikel 21 der wet van 19 October 1921 op de provinciale verkiezingen.

Een lid vroeg of artikel 45 van het Ontwerp dat als geldig aanneemt de stembrieven waarop de kiezer tevens een stem heeft uitgebracht boven aan de lijst en naast den naam van één of meer kandidaten van dezelfde lijst, van toepassing is ingeval de kiezer slechts gestemd heeft voor de kandidaten eener zelfde lijst of ook ingeval hij mocht gestemd hebben voor de

sans dépasser, bien entendu, le nombre des candidats à élire.

Votre Commission est d'avis que les bulletins de cette dernière catégorie doivent être reconnus comme nuls parce que le texte de l'article 45 mentionne expressément que seuls sont valables, dans ce cas, les bulletins marqués à la fois en tête et à côté de noms d'une même liste, ce qui implique nécessairement qu'il ne s'agit que d'une seule liste.

On peut donc continuer à « panacher » mais pour autant que le bulletin ne porte aucun vote en tête de liste, ainsi que le prescrit d'ailleurs le 3^o de l'article 45 de la loi actuelle.

A l'unanimité de ses membres, votre Commission a l'honneur, Madame, Messieurs, de proposer au Sénat l'adoption du Projet de Loi.

Le Président,
PAUL BERRYER.

Le Rapporteur,
A. LIGY.

candidaten van verschillende lijsten, zonder, wel te verstaan, het aantal te verkiezen kandidaten te overschrijden.

Uwe Commissie is van meening dat de stembrieven van deze laatste categorie als ongeldig moeten worden beschouwd omdat de tekst van artikel 45 uitdrukkelijk bepaalt dat alleen geldig zijn, in dit geval, de stembrieven waarop gestemd werd tevens bovenaan en naast de namen van eenzelfde lijst, wat noodzakelijk in zich sluit dat het maar om een enkele lijst gaat.

Men mag dus voortgaan met te « panacheeren » doch in zooverre dat de stembrief geen stem bovenaan de lijst draagt, zooals het trouwens voorgeschreven wordt door het 3^o van artikel 45 van de tegenwoordige wet.

Eensgezind stellen de aanwezige leden uwer Commissie aan den Senaat voor, Mevrouw, Mijne Heeren, het Wetsontwerp goed te keuren.

De Voorzitter,
Paul BERRYER.

De Verslaggever,
A. LIGY.